



# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE

# REPUBLIC OF NAMIBIA

R0,30

WINDHOEK — 22 November 1991

No. 302

### Advertisements

#### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.
2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.
3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.
4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.
5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.
6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business .....	9,75
Deeds: Lost documents .....	18,00
Business notices .....	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 .....	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 .....	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.		Trade marks in Namibia .....	33,00
Change of name (two insertions) .....	90,00	Liquidators' and other appointees' notices .....	21,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	6,00	SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	2,50	Sales in execution .....	54,00
Butchers' notices .....	15,00	Public auctions, sales and tenders:	
Lost life insurance policies .....	6,00	Up to 75 words .....	18,00
NON-STANDARDISED NOTICES		76 to 250 words .....	45,00
Company notices:	R	251 to 350 words .....	69,00
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .....	33,00	ORDERS OF THE COURT:	
Declaration of dividends with profit statements, including notes .....	75,00	Provisional and final liquidations or sequestrations .....	42,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	100,00	Reduction or change in capital mergers, offers of compromise .....	100,00
		Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	100,00
		Extension of return date .....	12,00
		Supersession and discharge of petitions (J. 158) .....	12,00
		11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).	
		12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.	

**FORM J 187****LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

295/91 VAN DER MERWE Johanna Rentia, 200601 01 0011 4, Gobabis. Gobabis, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

344/91 SMIT Herculaas Philippus, 141027 01 0002 4, Farm Abendruhe, No. 913, Grootfontein. Maria Adriana Smit, 160428 01 0008 5. Grootfontein, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

136/91 LINZER Kurt, 131013 01 0002 0, Gobabis. Supplementary. Gobabis, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

124/91 WOHLERS Götz Wolfgang Heinrich, 341019 01 0011 8, No. 1 Dünen Road, Swakopmund. First and Final. Windhoek. 21 days. Swakopmund. Swanepoel & Kinghorn, SWA Building Society Building, Post Street, P.O. Box 1455, Swakopmund.

**FORM J 193****NOTICE TO CREDITORS IN  
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

416/91 DAUTH Wanda Emilie Olga Meta, Windhoek, 21 September 1924, 240921 01 0004 1, Okahandja, 21 September 1991. Diederik Conroy Dauth, 9 October 1927, 271009 50 0608 8. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

465/91 SCHMIDT Marianne Martha, Windhoek, 8 October 1909, 091008 01 0003 6, Windhoek, 17 October 1991. Albert Kurt Schmidt, 18 October 1908, 081018 01 0007 2. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

SWARTS Pieter Johannes Badenhorst, Windhoek, 26 April 1911, 110426 01 0003 3, Windhoek, 30 October 1991. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

7/1/2 - 39/91 METZLER Wilhelm Frederich, Rehoboth, 6 July 1939, 390706 02 0021 4, Erf 223, Block D, Rehoboth, 18 May 1991. Margaretha Metzler, 19 June 1942, 420619 02 0017 0. Uwe Sack, P.O. Box 21866, Windhoek. V.M.A. Olivier, J.J. Marsh Attorneys, P.O. Box 24230, Windhoek.

404/91 DEYERS William (Willem), Windhoek, 13 May 1927, 270513 08 0009 9, Erf 4701, Plaatjies Street, Khomasdal, Windhoek, 3 June 1991. Karuaihe & Conradie, No. 250 Southern Estate House, Independence Avenue, P.O. Box 2607, Windhoek.

448/91 SCHMIDT Wilhelm Thomas, Windhoek, 17 November 1932, 321117 08 0009 4, No. 40 Papagaaienveg, Hochlandpark, 24 September 1991. Mabel Rosalinde Schmidt, 20 July 1940, 400720 08 0031 7. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

**FORM 2****MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED  
ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to section 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, section 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and section 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W8/91 Insolvent Estate **W. v.d. Heever**. 27 November 1991, 10:00, at the office of the Master of the High Court, Windhoek. For the proof of further claims. U. Grüttemeyer, P.O. Box 790, Windhoek.

**FORM 4****LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF  
DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN  
SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES  
BEING WOUND UP**

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W39/89 Insolvent Estate **S.A. Oosthuizen**. Third Liquidation and Distribution Account. At the office of the Master of the High Court, Windhoek, for a period of 14 days as from the 22nd November 1991. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

**FORM 5****PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR COMPANIES BEING WOUND UP**

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W9/90 Insolvent Estate **H. Eisenberg, f.t.a. ABC Trading**, Otjiwarongo. 12 November 1991. Dividends to concurrent creditors. Amended Third Liquidation & Distribution Account. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

**FORM J 29****FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTERED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT**

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South West Africa, Masters of the Supreme Court hereby given notice, pursuant to section 17(4) and 40(1) of the Insolvency Act, 1936, section 119(3), 125(1) and 196bis(4) of the Companies Act, 1926, and sections 356(1), 364(1) and 429 of the Companies Act, 1973, that first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or managers or provisional judicial managers or for the purposes referred to in section 364 or 431 of Act 61 or 1973, as the case may be.

Meetings in a place in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W14/91 **Super Panelbeaters (Pty) Ltd.** 10 September 1991. 8 November 1991. High Court of Namibia. 4 December 1991, 10:00, Office of the Master of the High Court.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WINDHOEK**

HELD AT WINDHOEK CASE NO.: 7989/91

In the matter between:

**FIRST NATIONAL BANK OF NAMIBIA LIMITED** Plaintiff  
and  
**NOPASIKA PIENAAR (born Gudula)** Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

In execution of a Judgement granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Messenger of the Court, Windhoek, on **5th December 1991, at 15:00, at Erf 8102, Gehasie Street, Katutura:**

CERTAIN Erf No. 8102, Katutura;  
SITUATE In the Registration Division "K";  
MEASURING 401 (Four Hundred and One) square metres;

with all improvements thereon.

**CONDITIONS OF SALE:**

1. The Sale is subject to the provisions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be payable immediately after the Sale in cash, the balance together with interest thereon at 24% against transfer, which transfer shall be given without delay.
3. The following improvements are on the property, although no warranty is given in this regard:  
  
Dwelling consisting of four bedrooms, diningroom, TV-room, lounge, kitchen, two bathrooms and double garage.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, and may be inspected beforehand at the offices of the Plaintiff and Plaintiff's attorneys at the undermentioned address, as also at the offices of the Messenger of the Court, Windhoek.

(Sgd.) H-B GERDES  
ENGLING, STRITTER & PARTNERS  
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF  
5th Floor  
CDM Centre  
P.O. Box 43  
Windhoek

## IN THE MAGISTRATE'S COURT OF GOBABIS

HELD AT GOBABIS

CASE NO.: 17/90

In the matter between:

**NATIONAL BUILDING AND  
INVESTMENT CORPORATION OF  
SOUTH WEST AFRICA LTD.**

Plaintiff

and  
**JEROBEAM PUTUAOTA**

Defendant

## NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement of the court granted on 4 May 1991, the following immovable property will be sold by the Court Messenger of the district of Gobabis **on Friday, the 6th December 1991, at 09:00, at Erf 158, Epako, Gobabis.**

CERTAIN Erf No. 158, Epako, Gobabis;

SITUATE In the Municipality of Gobabis  
Registration Division "L";

MEASURING 353 square metres.

Prospective buyers are specifically warned to satisfy themselves in regard to any improvements which may exist on the property, as such improvements cannot be described here more fully.

Take further notice that the "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Court Messenger at Gobabis and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's attorneys.

DATED at WINDHOEK on this 30th day of October 1991.

**ANDRÉ LOUW & COMPANY**  
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF  
2nd Floor  
Trip Centre  
Levinson Arcade  
Windhoek

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

KINDLY TAKE NOTICE that application will be made not less than 14 (fourteen) days after publication of this Notice to the Licencing Court at Windhoek at its next session, for the transfer of the **General Dealer (hairdresser) Licence** held by **JACOBA MARTJIE MARIA JA-QUIRE**, who trades under the name and style of **SALON MARI** at Erf 242, No. 38 John Meinert Street, Windhoek, to **HENDRINA MARIA DE SOUSA** who will continue to carry on trading for her own account on the same premises under the same name and style.

This publication shall also serve as Notice been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936.

A. VAATZ  
per: W.H. PFEIFFER  
ATTORNEY FOR APPLICANT  
66 Bismarck Street  
P.O. Box 23019  
Windhoek

## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Kindly take notice that First National Bank of Namibia Trustee Department (NO) as the executive of the estate of the late **C.T. BESSINGER**, in terms of the Will of the deceased, intends to transfer and dispose of the business conducted by the deceased as a **General Dealer** under the name and style of **BEVIE'S BOUTIQUE**, Erf No. 2140, John Meinert Street, Windhoek, to and in favour of **DELORUS VALDY BESSINGER** who shall carry on the aforesaid business for her own account under the same name on the aforesaid premises, within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice. This publication shall further serve as due notice having been given in terms of section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936 and furthermore that after 14 (fourteen) days of publication of this notice the said **DELORUS VALDY BESSINGER** shall apply to the magistrate for the district of Windhoek for the transfer of the trading licence in respect of the aforesaid business into her own name.

**ENGLING, STRITTER & PARTNERS**  
(Sgd.) R. TÖTEMAYER  
ATTORNEYS FOR PARTIES  
5th Floor  
CDM Building  
Bülow Street  
Windhoek

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS LICENCE**

Kindly take notice that application will be made at the next quarterly sitting of the Licencing Court, Mariental, for the transfer of the **General Dealer, Butcher (Wholesale), and Butcher (Retail) Licences** held by **ERASMUS JOHANNES VAN ZYL** and who traded as **W & H VLEIS EN GROENTEMARK** at Erven No's 59 and 60, Mariental, to **DANIEL JACOBUS SLABBERT** who will trade under the same style and on the same erven for his own account.

DATED at MARIENTAL this 13th day of November 1991.

VAN HEERDEN, LIEBENBERG & CO.  
ATTORNEYS  
School Street  
P.O. Box 13  
Mariental

---

**THE ALIENS ACT, 1937****NOTICE OF INTENTION OF CHANGE  
OF SURNAME**

I, **TOMAS DAVID**, residing at OV 19/20 Katutura, and being unemployed, intend applying to the Minister of Civic Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **KANAKWA** for the reasons that **KANAKWA** is my father's surname and I use **DAVID** as my surname, which is incorrect.

I previously bore the name(s) **TOMAS DAVID**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **KANAKWA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) **TOMAS DAVID**  
P.O. Box 24269  
Windhoek

---